

Manuale di 4Waves PRO



Manual_4Waves_1807_R1201C_ita (20071019)

Table of Contents

Foreword	0
Part I A proposito di questo manuale	1
1 Versione	1
2 Generale	1
3 Come utilizzare questo manuale	1
4 Convenzioni utilizzate nel documento	1
5 Terminologia	2
6 Convenzioni usate per i nomi prodotto	2
7 Documentazione correlata	2
Part II Sintesi prodotto	3
1 Generale	3
Sistemi operativi	3
Diritti dell'utente	3
2 Stampanti braille	3
Caratteristiche	3
3 Software Index Braille	4
WinBraille	5
Part III Aprire la confezione della stampante braille	7
1 Stampante braille 4Waves PRO	7
Part IV Installazione della stampante braille	9
1 Tensione 230 & 115 4Waves	9
2 Sbloccare la testina della stampante braille	9
4Waves PRO	9
3 Accensione della stampante braille	9
Part V Gestione della carta	10
1 Impostazioni predefinite della carta	10
2 Impostazioni delle dimensioni della carta	10
3 4Waves PRO	10
Lunghezza e larghezza della carta	10
Caricamento carta	10
Caricamento della carta in tutti i moduli	10
Modificare la larghezza della carta	12
Inceppamento carta durante il "Caricamento carta"	12
Carta fuori	13

Posizione Strappo carta	13
Togliere carta.....	13
Trattori carta fuori.....	13
Carta terminata - Stampa della parte rimanente.....	14
Direzione piegatura carta.....	14
Servizio Carta - Carta fuori Cestino pieno.....	14
Rimuovere inceppamento carta.....	14
Part VI Installazione software	15
1 Windows	15
Installazione software Index Braille	15
Porte e cavi	15
Installazione dei driver della stampante su Windows	16
Installazione di rete	16
4Waves PRO.....	16
Installazione driver con altri software	17
2 Mac OS X 10.4	17
Installazione dei driver della stampante	17
Porte e cavi	18
Part VII Controllo della stampante braille	19
1 Informazioni sulla stampante braille	19
2 Riepilogo funzioni	19
Informazioni	19
Comandi più frequenti	20
Comandi di installazione	20
Valori numerici	21
Calibratura stampante braille	21
Comandi estesi mediante tasti	21
Funzione copia	22
Esempi della Funzione copia.....	23
Valori Comandi di installazione	23
Menu Struttura.....	23
Carta 4Waves PRO.....	24
Layout di pagina.....	24
Braille	25
Opzione	26
Impostazioni predefinite Index Braille.....	26
Impostazioni predefinite 4Waves PRO.....	26
Feedback vocale tramite cuffia	27
3 Feedback stampato braille	27
Pagina di test martelletti	27
Pagina formato Braille	27
Pagina di calibrazione	28
Tabella Braille personalizzata	29
Pagina informazioni lettera	29
Informazioni sulla testina di stampa braille	30
4 Feedback LED	30
LED di stato 4Waves PRO	30
5 Interfaccia web	31
6 Controllo della stampante braille con sequenze ESC	32

Part VIII	Stampa braille	35
1	Stampa braille su Windows	35
	Stampa braille con WinBraille	35
2	Stampa braille con Mac OS X 10.4	35
3	Interrompere la stampa braille in un lavoro di stampa	35
4	Proseguire la stampa dopo un errore	35
Part IX	Servizio e assistenza	36
1	Strumenti di assistenza	36
	Utility stampante braille	36
	Funzioni principali.....	36
	Avviare l'utility della stampante braille.....	37
	Upgrade del firmware della stampante braille.....	37
	Interfaccia servizio software	37
	Su Macintosh.....	38
2	Allineamento verticale	38
3	Posizione prima linea Braille	38
	Scostamento margine superiore modulo	39
	Scostamento prima riga	39
4	Rete interna 4Waves PRO	40
5	Sostituzione scheda madre	40
	Impostazione dei Dip Switch	40
6	Sostituzione modulo di stampa braille 4Waves PRO	41
	Sostituzione modulo assistenza stampa braille	41
	Combinazioni consentite di moduli di stampa braille	42
7	Moduli sostitutivi	43
8	Eliminare il Software Index Braille	43
	Eliminazione dei driver della stampante su Windows	43
	Eliminazione dei driver stampante Index Mac OS X 10.4	43
	Eliminazione di WinBraille a Windows	43
	Eliminazione dell'Utility stampa braille da Windows	43
9	Trasporto e assistenza	43
	Bloccare la testina della stampante braille	43
	4Waves PRO.....	44
10	Appendice	44
	Font lettere	44
	Codici di errore	45
	Elenco formati file Index	46
	Modulo Power 4Waves PRO	46
	Index	0

1 A proposito di questo manuale

Enter topic text here.

1.1 Versione

Versione: 20071019

1.2 Generale

In questo manuale vengono descritte le stampanti braille di Index. Le informazioni sono riservate al personale preposto all'assistenza, amministratori di sistema e utenti.

1.3 Come utilizzare questo manuale

Panoramica Prodotti: Panoramica dei prodotti Index Braille

[Apertura della confezione della stampante braille](#) e [Installazione della stampante braille](#): come estrarre dalla confezione, montare e installare la stampante braille.

[Installazione del software e set-up](#): Installazione dei driver e di altro software correlato e collegamento della stampante braille al computer.

Controllo della stampante braille: controllo e setup della stampante braille.

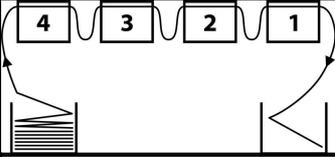
Servizio e assistenza: manutenzione e assistenza.

1.4 Convenzioni utilizzate nel documento

Per agevolare la lettura di questo documento, viene utilizzato un formato coerente per la descrizione di ciascuna funzione. Il formato viene descritto di seguito.

Funzione descritta	Formato nel manuale	Commenti
Premere un tasto sul pannello frontale	<i>tasto 1</i>	
Premere una sequenza di due tasti sul pannello frontale	<i>tasto 1 + tasto 2</i>	Entro mezzo secondo premere il secondo tasto
Feedback vocale	Messaggio Voce Guida	
Numero Feedback vocale	Messaggio Voce Guida (xx.x) dove xx.x è la versione	
Informazioni video sul CD Index Braille	VIDEO: Nome.wmn	
Avvio programmi	menu 1/ menu 2/ menu 3, etc..	
Nome programma	Nome programma	
Selezione del menu dal pannello frontale in setup	setup/ layout di pagina/ Braille, etc.	
Voce del menu selezionata nel programma	"Nome della voce selezionata"	
Sequenze di uscita	<1B><44><PL><500>	Utilizzare le parentesi per separare visivamente i numeri

1.5 Terminologia

Termine	Spiegazione
Stampante Braille	Stampante che produce testi Braille sotto forma di punti a rilievo su carta
Codice Index Braille	Tabella di traduzione da testo a Braille, installata di default
Tabella Braille personalizzata	Tabelle di traduzione definite dall'utente, realizzate in Computer Braille o Braille Letterario
File di traduzione Braille	File utilizzati da WinBraille per definire la traduzione da testo a Braille. I file di traduzione in Braille gestiscono sia il Braille contratto che quello non contratto
Modulo di stampa braille	I moduli di stampa braille sono utilizzati in 4Waves PRO. I moduli di stampa braille sono identici. La loro funzione come Moduli 1-4 dipende dalla loro posizione nel sistema.
Modulo Master (1)	
Modulo 2, 3, 4	Si veda figura sopra
Modulo di alimentazione	Modulo che si trova sotto la stampante braille, comprensivo di alimentazione, comunicazione, connettori e dip switch per definizione del modulo.
Braille contratto/ Braille di grado 2	Quando le parole o parti di parole sono tradotte in una forma abbreviata. Vengono utilizzate per ridurre il volume di un libro e aumentare la velocità di lettura.

1.6 Convenzioni usate per i nomi prodotto

I diversi prodotti software e articoli forniti da Index Braille sono elencati di seguito, insieme al nome breve utilizzato nel presente manuale.

Nome completo	Nome breve
WinBraille	WinBraille
Utility Index Embosser	utility stampante braille
Index IbPrint	IbPrint
SW Voce Guida Index	Voce Guida Index
Driver stampante Index Braille	Driver Index Printer
CD Index Braille	CD Index
Stampante/i braille Index	Stampante/i Index

1.7 Documentazione correlata

Titolo del documento	Descrizione
Catalogo Index	La guida ai prodotti di Index Braille
Guida dell'utente di WinBraille	La Guida dell'utente descrive come installare e utilizzare WinBraille.

2 Sintesi prodotto

2.1 Generale

2.1.1 Sistemi operativi

Le stampanti braille Index Braille , WinBraille 4.xx, Utility Stampante braille e IbPrint supportano i seguenti sistemi operativi Windows:

Sistema operativo	Office 2000	Office XP	Office 2003
Windows 2000	X	X	X
Windows XP, PRO	X	X	X
Windows XP, Home	X	X	X

WinBraille 3.xx Braille editor supporta

- Windows 95
- Windows 98

iBraille e i driver per la stampante Index Braille per Macintosh supportano Mac OS X 10.4.4 o successive.

2.1.2 Diritti dell'utente

Windows:

Login con diritti da "Amministratore" quando si installano WinBraille, Utility e IbPrint.

Macintosh:

Sono richiesti i diritti di amministratore quando si installa iBraille o il driver della stampante su Mac OS X 10.4.

2.2 Stampanti braille

Questa sezione offre informazioni generali per tutte le stampanti braille e una sintesi di tutte le stampanti, con le modalità d'uso e i vantaggi.

2.2.1 Caratteristiche

WinBraille editor gratuito

WinBraille è tra i software più validi per la gestione del braille tra quelli oggi disponibili sul mercato, in quanto fornisce ampio supporto a tutti gli utenti Windows. WinBraille è compatibile con tutte le stampanti Index Braille. Traduce testi in Braille contratto e non contratto e supporta un ampio numero di lingue. È possibile eseguire traduzioni in più lingue di un singolo documento. Vedi [WinBraille](#)

Guida vocale

Le stampanti Index Braille sono controllate da un pannello frontale con stampa in nero e in Braille. Grazie alla guida vocale integrata, sono facili da installare, tanto per i non vedenti quanto per i vedenti.

Grafica

Le stampanti Index Braille versione 3 sono in grado di stampare in braille con risoluzione da 0,5 mm. I requisiti sono WinBraille 4.0 o superiore e firmware per la stampante 11.1 o superiore.

Comunicazione moderna

Le stampanti Versione 3 sono dotate di porte di comunicazione standard, collegabili a qualsiasi computer

moderno.

- USB, Plug & Play
- Network (TCP/IP)
- Porta seriale (di servizio)
- Porta parallela, IEEE 1284

Reti

Le stampanti Index Braille versione 3 possono essere collegate in rete. Le stampanti Index Braille utilizzano la porta di rete IP 91.00. Supportano:

- Interfaccia di rete (TCP/IP)
- DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol)
- SNMP (Simple Network Management Protocol)
- Supporto nome host

Funzionalità MS DOS

Utilizzare una porta parallela; si tratta dell'unica porta supportata da MS DOS.

Grafica con editor braille diversi da WinBraille

Risoluzione grafica 1,6, 2,0 e 2,5 mm.

Vedi: [sequenze esc per elementi grafici](#)

Assistenza e sicurezza

Le stampanti braille Index Braille sono fornite con una garanzia di 2 anni o 200.000 pagine (per la 4Waves PRO 5.000.000 di pagine), a seconda del limite che viene raggiunto per primo, in conformità con quanto previsto dall'accordo commerciale internazionale "Orgalime S2000". Per garantire un'assistenza efficiente, la Index Braille ha creato un sistema di sostituzione moduli, con moduli prontamente disponibili a magazzino. La testina, la scheda elettronica e l'alimentatore fogli per tutti i modelli sono i moduli previsti nel sistema di ricambi. Si veda anche il sito www.indexbraille.com per ulteriori informazioni

2.3 Software Index Braille

Download gratuito

Tutto il software Index Braille e i relativi upgrade possono essere scaricati gratuitamente dal sito www.indexbraille.com oppure dal CD Index.

Firmware

Il firmware viene caricato nella stampante braille per controllare le funzioni, le connessioni, il feedback vocale, etc.

Index Printer Drivers

Index Printer Drivers è il software necessario per collegare le stampanti al computer host. Ne esiste una versione per Windows e una per Mac OS X 10.4. Per l'installazione si veda [Setup di comunicazione e software](#) per Windows e [Installazione driver della stampante su Mac OS X 10.4](#) per Mac. Il software Index printer drivers imposterà il layout di pagina, la copiatura, la piegatura a z, il numero di copie e il file per la traduzione automatica dal file di testo originale al file Braille.

WinBraille - il Braille editor

Il Braille editor di WinBraille viene utilizzato per modificare, tradurre, formattare e stampare testi e grafica su una stampante braille Index. Si veda [WinBraille](#) per ulteriori dettagli.

IbPrint

IbPrint è un pratico programma drag and drop per inviare testo, grafica, file di installazione, ecc. a una stampante braille Index.

IbPrint non supporta elementi grafici tattili su 4X4 PRO.

Utility stampante braille

Utilizzare la Utility della stampante braille su Windows per:

- Eseguire l'upgrade del firmware
- Eseguire l'upgrade della Voce Guida locale
- Calibrare Allineamento verticale
- Installare le tabelle Braille personalizzate
- Impostare la stampante come stampante di rete su Windows
- Installare un setup personalizzato

Index Speech - uno strumento per i distributori

Se siete distributori, Index Speech vi sarà utile per realizzare una Voce Guida in una nuova lingua. Utilizzare il programma multimediale di Windows per registrare e modificare i file audio. Questi file saranno convertiti in file flash e disponibili sul sito di Index dopo essere testati .

2.3.1 WinBraille

WinBraille è uno degli strumenti Braille più potenti oggi disponibili sul mercato, in quanto fornisce ampio supporto a tutti gli utenti Windows.

Installazione e avvio

Nell'ambito dell'installazione, si ha la possibilità di scegliere

- Formattazione standard e lingua di avvio, per le lingue più usate
- Lingua del menu
- Modalità operative: standard - facile da usare, professionale - tutte le caratteristiche comprese

Solo per stampanti Index Braille

WinBraille è compatibile con tutte le stampanti Index Braille. WinBraille installerà automaticamente la stampante Index Braille disponibile. Alcune funzioni, come le immagini tattili, sono supportate solo dalle versioni più recenti della stampante.

Traduzione Braille

WinBraille traduce il testo in Braille contratto e non contratto. Supporta un ampio numero di lingue, attualmente 32, e stiamo continuando ad aggiungere lingue e a migliorare il prodotto. È possibile eseguire traduzioni in più lingue di un singolo documento.

Grafica

Utilizzare WinBraille per inserire e tradurre immagini grafiche in immagini Tattili, con risoluzione di 0,5 mm, direttamente con il potente Image Editor di WinBraille. Le caratteristiche grafiche di WinBraille offrono nuove opzioni per la produzione di libri e riviste in Braille. L'editor di immagini comprende:

- traduzione di immagini in Tactile Graphics
- traduzione di immagini in Tactile Outlines
- regolazione del contrasto, del colore etc.
- regolazione dimensioni immagini
- importazione file di immagini (.BMP, .TIF, .WMF, .PNG, .JPG, .JPEG, .GIF e .SIG)
- inserimento Braille in immagini tattili
- inserimento lettere tattili in immagini tattili

Produzione di libri e giornali

WinBraille contiene funzioni per la produzione automatica di libri e giornali in Braille: numerazione doppia delle pagine (inchiostro/Braille), testine, traduzione del medesimo documento in più lingue, tabelle, punti elenco, gestione intestazione e piè di pagina e formattazione avanzata.

Elenco delle eccezioni

Definire l'elenco delle parole che non devono essere tradotte. Potrebbe trattarsi ad esempio di acronimi e di nomi di città/persone.

3 Aprire la confezione della stampante braille

La fornitura comprende:

- Stampante Braille
- Cavo di alimentazione
- Cavetto di comunicazione (USB)
- Manuale per l'installazione - in Braille e in stampa
- CD Index contenente: WinBraille, driver per stampante, Utility stampante braille, IbPrint, file di traduzione Braille, manuali, etc.
- Blocco testina di stampa
- Materiale di imballaggio
- Nella confezione di 4Waves PRO sono compresi inoltre: Modulo di assistenza stampante braille, cavo di rete, cavo di messa a terra, pallet, cinghie per il sollevamento.

Aprire con cautela la confezione della stampante braille, conservando gli imballaggi, nel caso in cui si renda necessario trasportare la stampante o restituirla per manutenzione.

3.1 Stampante braille 4Waves PRO



Materiali contenuti nella confezione di 4Waves PRO.



Confezione spedizione 4Waves PRO



Eliminazione del pallet 4Wave PRO.

4 Installazione della stampante braille

4.1 Tensione 230 & 115 4Waves

La 4Waves PRO funziona a 115 o a 230 volt. Per dettagli si veda l'etichetta della stampante.

Assicurarsi che la 4Waves PRO sia correttamente messa a terra; se necessario utilizzare l'allegato cavo di messa a terra.

4.2 Sbloccare la testina della stampante braille

Togliere il blocco trasporto dalla testina di stampa e conservarlo.

4.2.1 4Waves PRO



4.3 Accensione della stampante braille

La Voce Guida "Nome stampante" + "versione firmware" + "setup caricato" conferma la corretta sequenza di avvio della stampante braille.

Durante l'accensione la 4Waves PRO confermerà automaticamente l'installazione di ogni singolo modulo, e la Voce Guida vocalizzerà "controlla modulo", "uno wave", "due wave", "tre wave", "quattro wave", "pronto".

5 Gestione della carta

5.1 Impostazioni predefinite della carta

Tutti i margini sono a (0).

Modello	Dimensioni pagina	Righe per pagina	Caratteri per riga
Basic-D/S	Lun. 12" x lar. 11"	28	42
Everest	A4, 297x 210 mm	29	35
4X4 PRO	A3, 420 x 297 mm	29	35
Formato cucitura a sella			
4Waves PRO	Lun. 12" x lar. 11"	28	42

La traduzione da testo in Braille è l'impostazione predefinita della Index Braille:
Tutti i margini sono a (0).

5.2 Impostazioni delle dimensioni della carta

Si veda Controllare la stampante braille/ [Valori comandi di setup](#).

5.3 4Waves PRO

5.3.1 Lunghezza e larghezza della carta

Togliere la carta prima di cambiare la lunghezza della carta di 4Waves PRO. Questo è necessario quando si cambia tra l'installazione A, B o C o se sono preinstallate carte di lunghezza diversa.

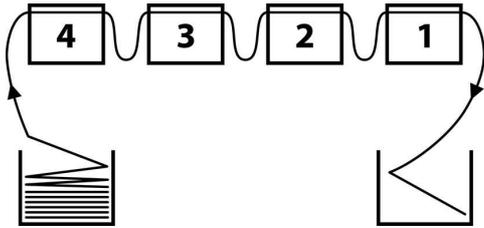
4Waves PRO non supporta il cambiamento delle dimensioni della carta tramite WinBraille o tramite sequenze esc.

5.3.2 Caricamento carta

5.3.2.1 Caricamento della carta in tutti i moduli

Aprire lo sportello di immissione della carta e collocare la scatola della carta, con la prima pagina rivolta come in figura.

1. Per la 4Waves PRO: se è già presente della carta, toglierla prima di caricare la nuova carta.
2. Premere **form feed + form feed** e la carta inizierà a caricarsi, portando la testina di stampa in posizione di caricamento.
3. Voce Guida "caricamento carta in modulo #4" - caricare la carta, chiudere i trattori e premere **On Line**.
4. Voce Guida "chiudi modulo rullo carta #4" - chiudere il rullo e premere **On Line**.
5. Voce Guida "caricamento carta in modulo #3", ripetere la sequenza per i moduli 3, 2 e 1.
6. Voce Guida "4Waves pronta" conferma il corretto caricamento della carta.



Fase 1



Fase 2



Fase 3



Fase 4



Fase 5



Fase 6



Fase 7

5.3.2.2 Modificare la larghezza della carta

1. Regolare la posizione dei trattori anteriori in tutti e quattro i moduli di stampa braille, in funzione della larghezza della nuova carta.
2. Regolare la larghezza della carta in *impostazione/carta/larghezza carta/* (nuova dimensione) o in WinBraille.

5.3.2.3 Inceppamento carta durante il "Caricamento carta"

Prima pagina rotta

Premere *form feed* per spingere avanti un foglio, premere *form feed* un'altra volta per mantenere la direzione della piegatura carta. Togliere le due pagine e proseguire con la sequenza di caricamento della carta.

Inceppamento carta serio

Per riavviare il caricamento carta dall'inizio:

1. Iniziare premendo *form feed + form feed*.
2. Voce Guida "apri tutti i rulli carta" - aprire i quattro rulli.
3. Chiudere il coperchio e premere *On Line*. La carta si muoverà all'indietro.
4. Riavviare il processo di caricamento carta con la Voce Guida "caricamento carta in modulo 4".

5.3.3 Carta fuori

5.3.3.1 Posizione Strappo carta

Strappare la carta lungo la perforazione con l'etichetta Tear Off, nel modulo di alimentazione, vedi figura.



5.3.3.2 Togliere carta

Indietro

1. Strappare la carta all'uscita.
2. Premere **form feed + Off Line**.
3. Voce Guida "apri tutti i rulli carta".
4. Aprire i rulli, chiudere il coperchio e premere **On Line**

Avanti

1. Strappare la carta all'ingresso
2. Chiudere il coperchio e premere **form feed + On Line**.

5.3.3.3 Trattori carta fuori

Le catene guidano la carta a una piegatura stabile, quando viene immessa nel Cestino carta in uscita. Regolare la lunghezza e la posizione della catena in funzione delle dimensioni e della qualità della carta utilizzata.



5.3.3.4 Carta terminata - Stampa della parte rimanente

La stampante 4Waves PRO rileva automaticamente la mancanza di carta e riconosce le pagine già stampate.

Quando la 4Waves PRO rileva la mancanza di carta, automaticamente dà avvio al processo di caricamento della carta con la Voce Guida "Carica carta in modulo #4". Completare il processo di caricamento della carta. Successivamente la Voce Guida informerà "la porta è aperta". Chiudere lo sportello per stampare la parte restante del documento.

5.3.3.5 Direzione piegatura carta

Per una gestione stabile della carta in uscita e sequenze di pagina corrette, piegare la carta nel Cestino carta in uscita, come illustrato nella figura #7. Dopo la stampa di qualche pagina, aprire lo Sportello carta in uscita, assicurandosi che la carta sia correttamente piegata. Continuare la stampa, dopo avere richiuso lo Sportello carta in uscita.

Si veda figura: Caricamento della carta in tutti i moduli, figura 7.

5.3.3.6 Servizio Carta - Carta fuori Cestino pieno

Quando il cestino è pieno di carta braille, la stampante 4Waves PRO si arresta. Il numero di pagine nel cestino dipende dalla qualità della carta. Il numero predefinito di pagine è 500, ma potrà essere modificato in *setup/ carta/ numero*.

Quando si supera il limite massimo di pagine nel cestino, la 4Wave PRO si arresterà e interverrà la Voce Guida con "servizio stampa copie #1 di #2", dove #1 è il numero di copie già stampate e #2 il numero totale di copie da stampare. Svuotare il cestino e stampare le copie residue, premendo **On Line**.

5.3.3.7 Rimuovere inceppamento carta

La stampante segnalerà "Blocco della carta" e si fermerà.

1. Strappare la carta prima del punto in cui viene alimentata nella stampante.
2. Eliminare manualmente la carta inceppata tra i moduli.
3. Spostare la carta nella stampante braille, verso il vassoio, premendo *form feed*.
4. Premere **On Line** per avviare la sequenza caricamento carta; seguire le istruzioni di caricamento della carta. Le parti restanti e le copie aggiuntive dei documenti saranno stampate automaticamente.

6 Installazione software

6.1 Windows

6.1.1 Installazione software Index Braille

I file di programma e i manuali sono disponibili sul sito www.indexbraille.com o sul CD Index. Gli upgrade del software possono essere eseguiti gratuitamente da Internet.

SOFTWARE	FUNZIONE, MODULI	REQUISITI
WinBraille 4.XX Si veda WinBraille	<ul style="list-style-type: none"> • Braille editor per WinBraille • Index Printer Drivers • Macro Word Excel e Adobe Acrobat <i>Si veda la Guida dell'utente WinBraille per dettagli.</i> 	L'installatore deve avere diritti di amministratore sul computer, disporre del modello della stampante braille, della versione del firmware, della porta di comunicazione, della rete, etc.
Solo driver stampante con WinBraille	<ul style="list-style-type: none"> • Driver stampanti Index <i>Avviare la procedura di installazione guidata di WinBraille e selezionare</i> 	L'installatore deve avere diritti di amministratore sul computer, disporre del modello della stampante braille, della versione del firmware, della porta di comunicazione, della rete, etc.
Solo driver stampante con Utility stampante braille	<ul style="list-style-type: none"> • Driver stampanti Index <i>Avviare la procedura di installazione guidata della Utility stampante braille e selezionare "Solo installazione driver"</i> 	L'installatore deve avere diritti di amministratore sul computer, disporre del modello della stampante braille, della versione del firmware, della porta di comunicazione, della rete, etc.
utility stampante braille	<ul style="list-style-type: none"> • utility stampante braille • IbPrint <i>IbPrint viene installato automaticamente quando si installa la Utility stampante braille. L'icona IbPrint icon viene collocata sul desktop</i> 	L'installatore deve avere diritti di amministratore sul computer, disporre del modello della stampante braille, della versione del firmware, della porta di comunicazione, della rete, etc.

6.1.2 Porte e cavi

Connessioni computer

INTERFACCIA	CAVO	STANDARD	IMPOSTAZIONE	N. COMPONENTE INDEX
Centronics	36 P, 3 metri	IEEE1284	SPP, EPP, ECP	1267
USB	USB A-B, 3 metri	USB	Plug & Play	1387
Rete	Cavo UTP CAT 5 RJ45	TCP/IP	Impostare indirizzo IP con: Utility stampante braille/ impostazioni IP	38400, 8, N, 1, Hardware 1447
Seriale (solo per assistenza)	9 P femmina-femmina, 3 metri			

Porta parallela

36 pin, (IEEE1284-standard), supporta, SPP, EPP, ECP e plug & play.

6.1.3 Installazione dei driver della stampante su Windows

Installazione del driver della stampante nell'ambito dell'installazione di WinBraille

Utilizzare la Procedura guidata di aggiunta della stampante per installare i driver necessari alla stampante. Possono essere scaricati dal sito www.indexbraille.com o dal CD Index. Viene offerta l'opzione di installare solo i driver della stampante.

Fasi dell'installazione:

- Effettuare parallelo connessione locale - è sufficiente selezionare la porta corretta.
- Quando si esegue l'installazione su una porta USB, occorre assicurarsi di installare il driver della stampante prima di collegare la stampante braille Index Braille al computer.
- Installazione di rete, si veda [Installazione di rete](#).
- Quando si installa il driver della stampante Client, selezionare "Stampante di rete" e quindi sfogliare per trovare sul server eventuali driver già installati per la stampante Index Braille.

Avvio delle Procedura guidata di aggiunta della stampante

- *Avvio/ Programmi/ Index Braille/ WinBraille/ Procedura guidata aggiungi stampante Index.*
- *Avvio/ Programmi/ Index Braille/ Utility stampante braille/ Procedura guidata aggiungi stampante Index.*

6.1.4 Installazione di rete

6.1.4.1 4Waves PRO

4Waves PRO ha una rete di assistenza completa e segue gli standard internazionali. L'installazione della 4Waves PRO in una rete richiede competenze e diritti di amministratore di rete. Installarla sulla porta USB e condividerla con la rete se l'azienda ha una conoscenza limitata delle reti.

NOTA: NON utilizzare la Utility per le impostazioni IP di 4Waves PRO in quanto danneggerà le impostazioni del router.

Informazioni per l'Amministratore di rete

Iniziare decidendo il metodo di assegnazione dell'indirizzo di rete IP:

- Assegnazione di un indirizzo IP dinamico recuperato dal server DHCP utilizzando l'indirizzo riservato MAC
- Assegnazione di un indirizzo IP statico. Vedi [Pagine di assistenza al download Index Braille](#).

Istruzioni per l'impostazione dell'indirizzo IP DHCP

L'assistenza DHCP viene sempre attivata sul router 4Waves PRO.

1. Annotatevi l'indirizzo MAC di 4Waves PRO riportato sul router.
2. Effettuare il login come amministratore di rete.
3. Mappare un indirizzo IP nel server DHCP all'indirizzo MAC del router the 4Waves PRO.
4. Collegare la 4Waves PRO alla rete, per consentirle di catturare l'indirizzo IP mappato.

Installazione di 4Waves PRO

1. Verifica dell'installazione di rete

avviare/ eseguire/ cmd apre una finestra di comando, digitare **ping (indirizzo IP)**. Esempio ping 192.168.3.13. La stampante braille correttamente installata restituirà un messaggio del sistema..

2. Installazione della stampante braille come stampante di rete

- *Avvio/ impostazioni/ stampanti.*
- Selezionare *file/ proprietà del server* , selezionare *Tab Porte* e premere *Aggiunti porta*.
- Selezionare *TCP/Porta IP* e *Nuova Porta* per avviare la procedura guidata di aggiunta stampante TCP/IP .
- Seguire la procedura guidata e inserire l'indirizzo IP della stampante braille in "Nome stampante o Indirizzo IP", lasciando vuoto il campo "nome porta". Il sistema lo compilerà con IP_"embosser IP

- address".
 - Terminare la procedura guidata.
3. Installazione del driver della stampante Index Braille utilizzando la procedura guidata di aggiunta stampante Index Braille
- **Avvio/ Programmi/ Index Braille/ WinBraille/ Procedura guidata aggiunta stampante Index.**
 - Selezionare la porta IP, riservata nel server DHCP.
 - Selezionare il modello di stampante braille.
 - Terminare la procedura guidata.

Installazione predefinita del router interno

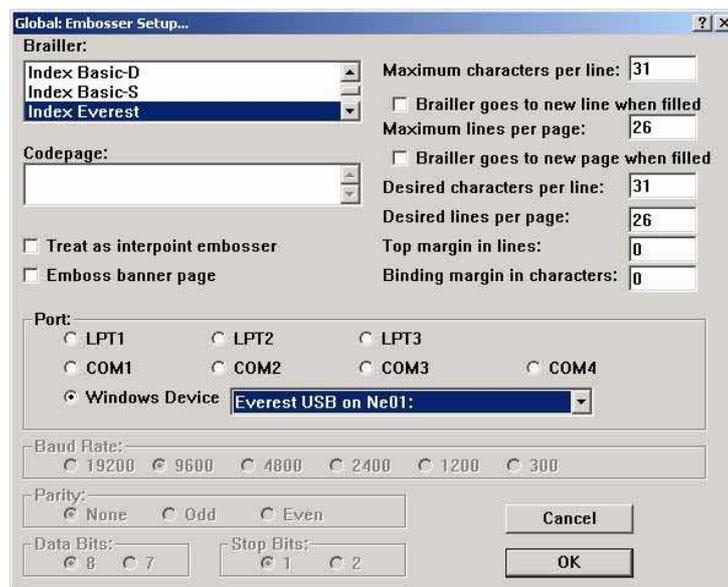
Il router interno è impostato per l'uso specifico con 4Waves PRO. NON modificare alcuna delle impostazioni. La rete interna di 4Waves PRO è caratterizzata dall'indirizzo IP 10.0.0.1.

6.1.5 Installazione driver con altri software

Installare solo il driver per la stampante Index Braille del modello posseduto, utilizzando la procedura guidata Aggiungi stampante Index Braille. È possibile installare il driver della stampante WinBraille.

Driver per Duxbury 10,4

Selezionare Dispositivo Windows e il driver della stampante Index Braille installata.



6.2 Mac OS X 10.4

6.2.1 Installazione dei driver della stampante

Si veda la Guida utente iBraille per ulteriori dettagli su come installare i driver per la stampante Index Braille per Macintosh.

6.2.2 Porte e cavi

Connessioni computer

INTERFACCIA CAVO	STANDARD	IMPOSTAZIONE	N. COMPONENTE INDEX	
USB	USB A-B, 3 metri	USB	Automatico	1387
Rete	Cavo UTP CAT 5 RJ45	TCP/IP	Scegli preferenze di sistema -> Rete. Selezionare DHCP oppure inserire manualmente un indirizzo IP	

Porta parallela

36 pin, (IEEE1284-standard), supporta, SPP, EPP, ECP e plug & play.

7 Controllo della stampante braille

7.1 Informazioni sulla stampante braille

Stampare una pagina di informazioni con lettere tattili, premendo **help + help** (funzione non disponibile su 4X4 PRO).

Stampare una pagina di informazioni Braille, premendo **help + normal**.

Per ulteriori informazioni si veda [Informazioni sulla stampante braille](#).



7.2 Riepilogo funzioni

7.2.1 Informazioni

TASTO FUNZIONE	FEEDBACK
<i>off line + help</i>	Voce Guida: stato printout, numero di copie completate e posizione del printout attuale
<i>help</i>	Voce guida: modello stampante braille, versione del firmware e setup attivo
<i>help + help</i>	Stampa: Informazioni con lettere elementi grafici (non disponibile per 4X4 PRO)
<i>help + normal</i>	Stampa: informazioni stampante braille in Braille
<i>help + value</i>	Voce guida: indirizzo IP, maschera subnet (non disponibile su 4Waves PRO)
<i>form feed + value</i>	Voce guida: dimensioni carta, lunghezza, larghezza, layout pagina Braille, etc.
<i>help + setup</i>	Stampa: Braille proprio installato tabelle in Braille ed elementi grafici con lettere
<i>help + On Line</i>	Stampa: Pagina di test martelletti visualizza la qualità dei punti dei singoli martelletti
<i>item</i>	Stampa: formato pagina Braille
<i>value</i>	Voce guida: righe per pagina, caratteri per riga
<i>value + value</i>	Voce guida: informazioni di pagina complete per Braille, dimensioni carta, lunghezza, larghezza, layout pagina Braille, etc.

7.2.2 Comandi più frequenti

COMANDI	FUNZIONE
<i>On Line</i>	Inizia stampa braille. Cancella il valore selezionato in fase di setup, funzione numerica, aggiustamenti, etc.
<i>Off Line</i>	interrompe la stampa braille. Si veda Interrompere la stampa braille in un lavoro di stampa <ul style="list-style-type: none"> • La stampante braille riceverà il testo mentre si trova <i>off line</i> e lo archiverà nella propria memoria. • Per proseguire la stampa della parte rimanente del documento dopo l'interruzione (inceppamento carta, etc.), solo per 4Waves PRO: Si veda Riavviare la stampa dalla posizione di interruzione.
<i>form feed</i>	Nuova pagina
<i>form feed + form feed</i>	Basic: La carta si posiziona in posizione iniziale. Everest / 4X4 PRO: Misura e regola la lunghezza della carta. 4Waves PRO: Inizia il caricamento della carta.
<i>form feed + On Line</i>	Basic: Porta la carta in posizione di strappo nell'armadio insonorizzato Basic . 4Waves PRO: Sposta la carta avanti di una pagina, più una pagina per ogni modulo della stampante braille.
<i>form feed + Off Line</i>	Basic: Rovescia la carta fuoriuscita dalla stampante braille. 4Waves PRO: Rovescia la carta destinata al primo modulo della stampante braille. Assicurarsi che lo sportello sia chiuso!
<i>help + riformattato</i>	Apri il pannello bloccato, la voce guida del pannello bloccato indicherà "setup bloccato".
<i>normal</i>	Disattiva la riformattazione.
<i>fronte-retro</i>	stampa braille fronte-retro.
<i>single</i>	stampa braille facciata singola
<i>reform</i>	Riformatta il testo nel formato pagina Braille installato.
<i>z - folding</i>	Basic e 4Waves PRO: Passa dalla piegatura a z alla piegatura normale. 4X4 PRO: La piegatura a z restituisce il formato rivista.
<i>A</i>	Seleziona i valori installati nel setup A.
<i>B</i>	Seleziona i valori installati nel setup B.
<i>C</i>	Seleziona i valori installati nel setup C.
<i>setup</i>	Iniziare a modificare i valori, tasti validi comandi setup .

7.2.3 Comandi di installazione

	COMANDI DI INSTALLAZIONE
<i>setup</i>	Salva cambiamenti ai valori di installazione.
<i>group</i>	Seleziona gruppo (carta / layout di pagina / Braille / comunicazione / opzione).
<i>item</i>	Seleziona voce entro il gruppo selezionato.
<i>value</i>	Seleziona valore, aumento progressivo.
<i>1</i>	Aumenta/diminuisci il valore numerico di un'unità.
<i>10</i>	Aumenta/diminuisci il valore numerico di dieci unità.
<i>multiplo</i>	Spostare tra aumenta/diminuisci il valore numerico.
<i>On Line</i>	Annulla cambiamenti ai valori di installazione.
<i>normal</i>	Ripristina impostazioni predefinite Confermato con voce guida "Setup 000 caricato".
<i>c</i>	Imposta i valori a Setup predefinito Index .

Si vedano dettagli in [Valori comandi di installazione](#)

7.2.4 Valori numerici

Utilizzare il valore numerico per inserire i numeri in copia, ripeti, dimensioni della pagina, impostazione, etc. Comincia con il comando vocale "Inizia a#". Salva il valore selezionato, premendo *impostazione*.

Vedi [tasti funzione copia](#).

Tasto pannello frontale	Funzione
<i>1 / value</i>	Aumenta/diminuisci il valore di un'unità.
<i>10</i>	Aumenta/diminuisci il valore di dieci.
<i>setup</i>	Salva il valore selezionato.
<i>multiplo</i>	Spostati tra aumenta (+) e diminuisci (-).
<i>On Line</i>	Elimina la funzione valore numerico.
<i>ripeti</i>	Imposta il valore più basso.

7.2.5 Calibratura stampante braille

CALIBRATURA STAMPANTE BRAILLE

<i>help + group</i>	Iniziare la calibratura del sensore della carta (Everest / 4X4 PRO) si veda calibratura carta.
<i>help + item</i>	Iniziare la calibratura dell'effettiva lunghezza della carta (Everest / 4X4 PRO) si veda calibratura carta.
<i>Premere help + 10.</i>	Avviare il setup della distanza tra il sensore carta e l'estremità della carta nella calibratura carta si veda posizione prima riga .
<i>Premere help + 1.</i>	Avviare il setup della distanza tra estremità della carta e prima riga in Braille si veda posizione prima riga .
<i>help + multiplo</i>	Avviare l'allineamento verticale della cella Braille.
<i>help + double</i>	Colloca la testina di stampa in posizione di trasporto, per consentire l'inserimento dei blocchi della testina di stampa.

7.2.6 Comandi estesi mediante tasti

COMANDI ESTESI MEDIANTE TASTI

<i>help + b</i>	Avvia comandi estesi con tasti
<i>group</i>	Gruppo successivo (1-5)
<i>item</i>	Voce successiva
<i>value</i>	Valore voce
<i>group 1, item 1,</i>	4Waves PRO: Verifica lo stato dei moduli di stampa braille. Il master (1) verifica internamente la comunicazione di rete con i moduli 2, 3 e 4.
<i>group 1, item 3,</i>	4Waves PRO: Avvia il controllo di stato dei martelletti nel modulo 1, 2, 3 e 4. Il feedback di stato viene stampato a rilievo con elementi grafici a lettere.
<i>group 2, item 1,</i>	Stampa informazioni sulla testina di stampa con elementi grafici a lettere livello di impatto, numero di lotto, etc.
<i>group 3, item 1,</i>	Informazioni su tabelle Braille personalizzate: informazioni flash-block con elementi grafici a lettere
<i>group 3, item 2,</i>	Informazioni lettera: informazioni flash-block con elementi grafici a lettere
<i>group 3, item 3,</i>	Impostazioni predefinite di fabbrica informazioni A, B, C : informazioni flash-block con elementi grafici a lettere
<i>group 3, item 4,</i>	Informazioni versione vocale: informazioni flash-block con elementi grafici a lettere
<i>group 3, item 5,</i>	Informazioni versione firmware: informazioni flash-block con elementi grafici a lettere

- group 4, item 1,* Registrare la velocità di stampa braille.
Definisce la frequenza massima del motore del controllore graduale 800-1600 Hz. L'allineamento verticale della cella Braille può essere effettuato mediante un cambiamento di velocità.
- Velocità di stampa braille del testo
Voce guida "il valore normale inizia a #1600" dove normale è la velocità di stampa del testo e #1600 è il valore corrente. Utilizzare la **funzione numerica** per modificare il valore e salvarlo con **setup**. Voce guida "salvataggio #xxx". #xxx è la velocità di stampa del nuovo testo
 - Velocità di stampa elementi grafici
Voce guida "salvataggio #xxx inizia a #1300" dove #xxx è il nuovo valore della velocità di stampa e #1300 è l'attuale velocità di stampa degli elementi grafici. Utilizzare la **funzione numerica** per modificare il valore e salvarlo con **setup**. Voce guida "salvataggio #xxx", dove #xxx è la velocità di stampa del nuovo testo
- group 4, item 2,* Basic: attiva o disattiva il sensore di inceppamento carta. Si torva sui rulli della piastra posteriore.
- group 4, item 3,* Ripristina le impostazioni IP predefinite. Annulla l'indirizzo IP statico e attiva DHCP.
- group 4, item 4,* Imposta il nome Network Host come **Modello stampante braille_##**
Dove:
Modello stampante braille è Everest, Basic, 4X4_PRO o 4Waves.
= Numero di questo modello di stampante braille nella tua rete, ad esempio 01, 02, 03, etc.
Utilizzare la Utility della stampante braille (menu: Strumenti / Impostazioni IP.) come percorso più flessibile per installare l'host name della rete di stampa.

7.2.7 Funzione copia

Tasti comando Copia

COPIA

ripeti

ripeti + ripeti

multiplo

Vedi [funzione copia](#).

stampa braille l'ultima parte dell'ultimo documento, da pagina # a pagina # (non disponibile su 4Waves PRO)

stampa braille una copia aggiuntiva di tutto il documento

Seleziona numero di copie

Istruzioni generali

Vedi [Comandi comuni](#)

Vedi [Comandi di installazione](#)

Vedi [Valori numerici](#)

Caricamento file per copiatura

L'ultimo file stampato in Braille viene archiviato nella memoria della stampante. Realizzare copie utilizzando la funzione Copia.

Carica un file Braille nella stampante senza necessità di stamparlo in precedenza.

1. Premere **Off Line**.
2. Inviare il file alla stampante braille Dopo avere ricevuto il file, interverrà la voce guida con "Off Line", "Off Line"...
3. Premere **On Line** per avviare la stampa di una copia.
4. Utilizzare la funzione copia per produrre altre copie dell'intero documento o di parti del medesimo.

7.2.7.1 Esempi della Funzione copia

Esempio 1: Stampa di 1 copia

Stampa di una copia premendo *ripeti + ripeti*

Esempio 2: stampa braille di 25 copie

- Attivare la funzione di copia multipla, premendo *multiplo*
- Contare fino a 25 mediante i tasti da *1* a *10*.
- Selezionare il numero di copie premendo *setup*.
- Premere *ripeti + ripeti* per avviare la stampa braille

Esempio 3: stampa braille di 11 copia da 3 a pagina 4

4Waves PRO non consente la copiatura di parti del documento.

- Attivare la funzione di copia multipla, premendo *multiplo*
- Contare fino a 11 mediante i tasti da *1* a *10*. Selezionare con *multiplo*, confermare con *setup*
- Premere *ripeti* per selezionare da pagina
- Contare sino a 3 con *1* selezionare con *multiplo*, confermare con *setup*
- Contare sino a 4 con *1* selezionare con *multiplo*, confermare con *setup*
- La stampa braille del documento selezionato sarà avviata automaticamente.

VIDEO: funzione copia utilizzando il pannello frontale.wmn

7.2.8 Valori Comandi di installazione

7.2.8.1 Menu Struttura

group	item	value
carta	lunghezza carta, mm o pollici	numerica
	larghezza carta, mm o pollici	numerica
	piegatura stampa (solo 4X4 PRO)	0, 1, 2, 3 numero di punti lungo la linea di piegatura della stampa
	numero di emissione carta (solo 4Waves PRO)	numerica

group	item	value
layout di pagina	margine esterno, caratteri	0 – 10
	margine interno, caratteri	0 – 10
	margine superiore, righe	0 – 10
	margine inferiore, righe	0 – 10
	numero di pagina	nessuno, superiore - interno, centrale, esterno inferiore - interno, centrale, esterno
	modalità pagina	fronte retro, facciata singola, formato rivista, piegatura a z (Basic/ 4Waves PRO)

group	item	value
Braille	Tabella Braille	Tabella Braille predefinita index e possibilmente tabelle Braille personalizzate
	riformattato	normale, riformattato
	interlinea	2,5 ... 10,0 mm (4X4 PRO 5,0)
	distanza punto Braille, mm	2,2, 2,5, 3,2 (4X4 PRO 2,5)
	distanza punto grafico, mm	1,6, 2,0, 2,5 (4X4 PRO 2,0)
	livello di impatto	normale, elevato

impatti multipli		1, 2, 3, 4, 5 passaggi
GROUP	item	value
comunicazione	ritardo fine file	5, 10, 15, 20, 25 secondi
	velocità di trasmissione, porta seriale (solo servizio)	300.....38400
	bit di dati, porta seriale (solo servizio)	8, 7
	parità, porta seriale (solo servizio)	nessuno, pari, dispari
	bit di stop, porta seriale (solo servizio)	1, 2
	handshake porta seriale (solo servizio)	hardware, software
	modalità seriale, porta seriale (solo servizio)	stampa, assistenza
	porta parallela	on, off (off alla consegna)
group	item	value
opzione	volume	1, 2, 3, 4, 5,
	setup	aperto, bloccato

7.2.8.2 Carta 4Waves PRO

Impostazione lunghezza carta

1. Togliere la carta, prima di impostare la lunghezza
2. Premere **setup/ group** (carta)/ **item** (lunghezza della pagina)/ selezionare il valore numerico in pollici (**10** = 1 pollice, **1** = parte di pollice).
3. Salvare con **setup**.

Larghezza carta

1. Premere **setup/ group** (carta)/ **item** (larghezza della pagina)/ selezionare il valore numerico in pollici (**10** = 1 pollice, **1** = parte di pollice).
2. Salvare con **setup**.

Selezionare il numero di pagine in Cestino carta in uscita

Quando il numero selezionato di pagine Braille viene stampato, la stampante si arresta e la voce guida indica "servizio stampa copie #1 di #2", dove #1 è il numero di copie stampate e #2 è il numero di copie richieste. Svuotare il Cestino carta in uscita **on line** per continuare la stampa.

1. Premere **setup/ group** (carta)/ **item** (numero di pagine in uscita)/ selezionare valore numerico.
2. Salvare con **setup**.

7.2.8.3 Layout di pagina

Verificare il layout di pagina

La [pagina formato Braille](#) stampa un campione, che indica i caratteri per riga e le righe per pagina, oltre ai margini.

value - la voce guida segnala il formato pagina Braille attuale, i caratteri per riga, le righe per pagina, i margini, etc.

item - stampa la pagina formato Braille

Numero di pagina

Per la numerazione automatica delle pagine nell'intestazione o nel piè di pagina:

1. Premere **setup/ group** (layout di pagina)/ **item** (numero di pagina)/ **value** (posizione in intestazione / piè di pagina).
2. Salvare con **setup**.

Modalità pagina

	Facciata singola	Doppia facciata	Formato rivista	Piegatura a Z fronte-retro	Piegatura a Z da un solo lato
Basic-S	X				X
Basic-D	X	X		X	X
Everest	X	X			
4X4 PRO	X	X	X		
4Waves PRO	X	X		X	X

7.2.8.4 Braille**Utilizzo di un codice interno Braille**

Il codice interno Braille traduce (tipo DOS) i testi in lettere o computer Braille. I comuni editor in Braille utilizzeranno la tabella Braille Index predefinita. In altri documenti potrebbe essere definita MIT-Braille o American Braille.

Link alla tabella Index Braille predefinita.

Tabelle Braille personalizzate

Premere *setup/ group* (Braille)/ *item* (tabella Braille)/ selezionare tabella Index Braille oppure le tabelle Braille personalizzate, salvare con *setup*.

Stampa le tabelle Braille personalizzate attualmente caricate con una combinazione di tasti *group 3, item1*. Utilizzando la Utility della stampante braille possono essere installate non più di quattro tabelle Braille. Per ulteriori informazioni contattare l'assistenza Index Braille.

Modalità di stampa

Premere *setup/ group* (Braille)/ *item* (riformattato)/ selezionare normale o riformattato, salvare con *setup*

	Uso tipico	Funzione	
Normale	Testo DOS formattato su layout di pagina Braille	Il formato di pagina dell'originale viene conservato	
Riformattato	Riformattare il testo DOS sul layout di pagina Braille della stampante braille	Regole di riformattazione	
		Spazi multipli	sostituiti con uno spazio singolo
		Uno cr/lf	sostituiti con uno spazio singolo
		Due cr/lf	sostituito con uno cr/lf
		Tre cr/lf	sostituito con due cr/lf e due spazi; linea indentata
		Quattro o più cr/lf	due cr/lf
		Uno form feed (FF)	sostituiti con uno spazio singolo
Due o più FF	sostituiti con un FF		

Interlinea

Premere *setup/ group* (Braille)/ *item* (interlinea)/ selezionare interlinea, salvare con *setup*.

L'interlinea è la distanza in millimetri dai punti 3 e 6 su una riga ai punti 1 e 4 sulla riga successiva. Può essere regolata da 2,5 a 10,0 mm. Il valore predefinito è 5,0.

Distanza punto Braille

Premere *setup/ group* (Braille)/ *item* (distanza punto Braille)/ selezionare distanza punto Braille, salvare con *setup*.

La distanza tra i punti nella cella Braille:

- Braille normale 2,5 mm
- Braille giapponese 2,2 mm (non disponibile in 4Waves PRO)

- Braille Jumbo 3,2 mm

Distanza punto grafico

Premere *setup/ group (Braille)/ item (distanza punto grafico)/ selezionare distanza, salvare con setup* .
La distanza più ravvicinata tra due punti nel grafico:

- WinBraille Graphic 0,5 mm, solo con WinBraille Image Editor
- Grafico 1,6 mm
- Grafico 2,0 mm
- Grafico 2,5 mm

Livello di impatto

Premere *setup/ group (Braille)/ item (livello di impatto)/ selezionare normale o elevato, salvare con setup* .

Impatto multiplo

Premere *setup/ group (Braille)/ item (impatto multiplo)/ selezionare da 1 a 5 impatti, salvare con setup* .
Gli impatti multipli tradizionalmente vengono utilizzati quando si stampa su pellicole in plastica o in alluminio.

7.2.8.5 Opzione

Volume audio

Premere *setup/ gruppo (opzione)/ item (volume)/ selezionare volume audio 1-5, salvare con setup* .

Bloccare/Sbloccare setup su pannello frontale

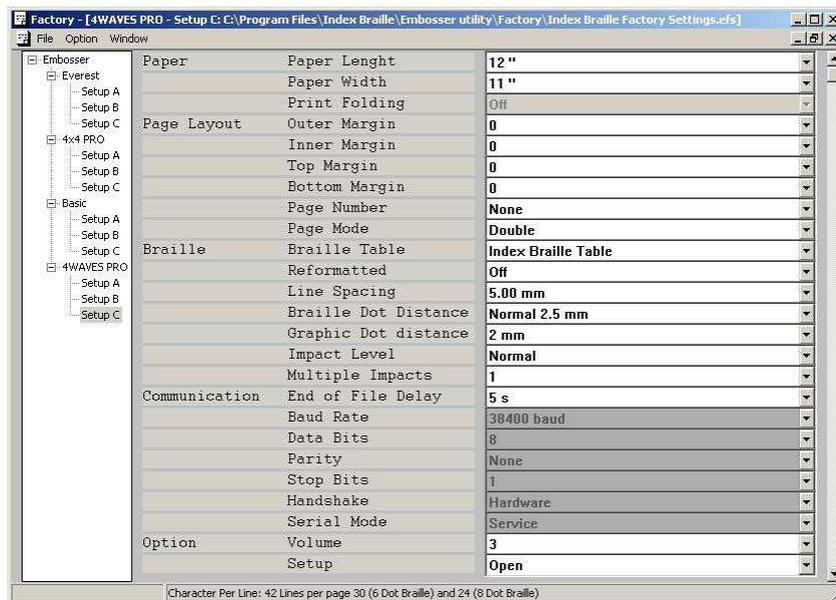
Bloccare pannello frontale: Premere *setup/ group (opzione)/ item (setup)/ selezionare bloccato, salvare con setup* .

Sbloccare il pannello frontale: Premere contemporaneamente i tasti *help + reform* .

7.2.8.6 Impostazioni predefinite Index Braille

Selezionare il setup Index Braille predefinito, premendo il doppio comando *setup + c* .

7.2.8.6.1 Impostazioni predefinite 4Waves PRO



7.2.9 Feedback vocale tramite cuffia

Sotto il pannello frontale di 4Waves PRO è disponibile una presa standard per cuffie stereo. L'utilizzo di cuffie aumenta il volume audio e migliora la qualità.

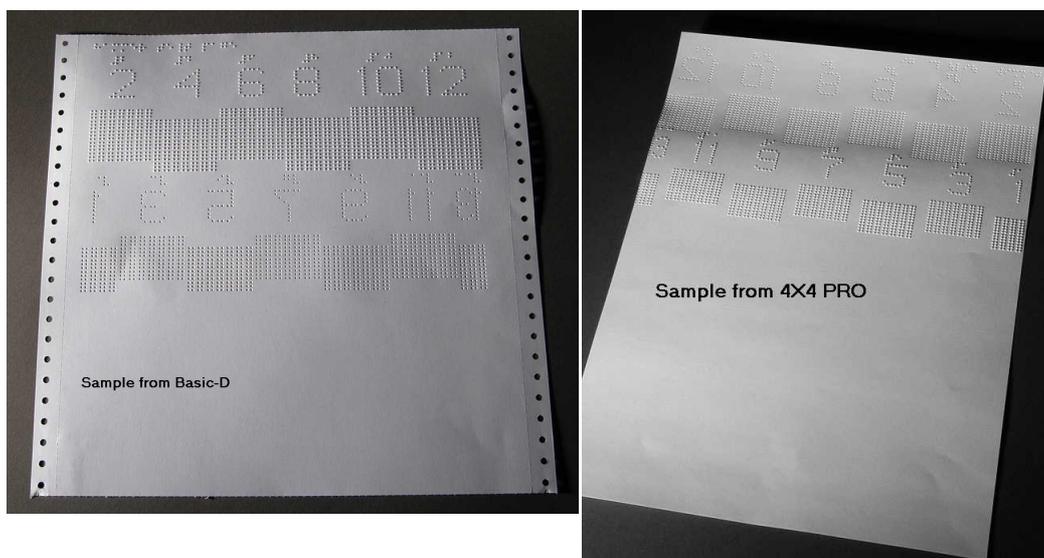
7.3 Feedback stampato braille

7.3.1 Pagina di test martelletti

Premere *help* + *On Line*

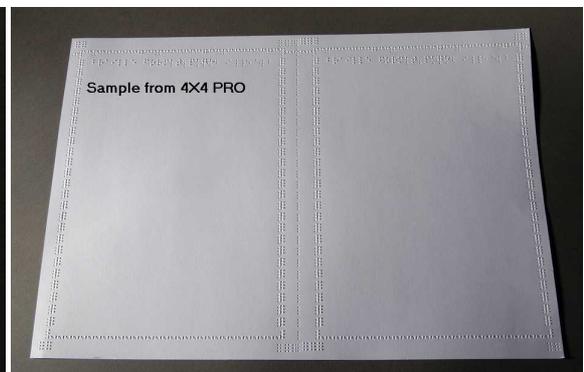
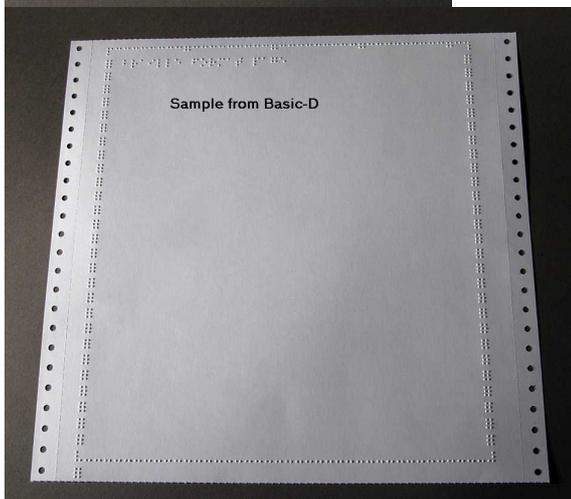
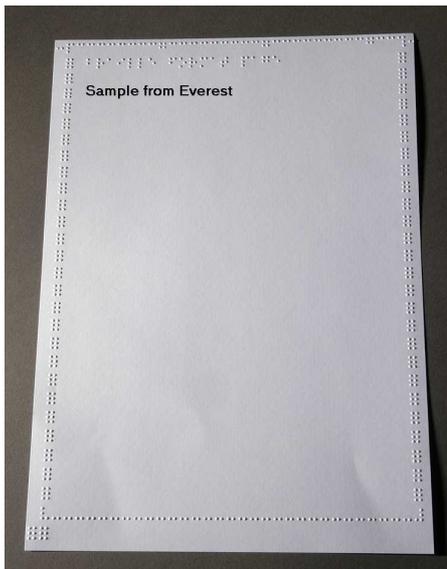
La pagina di test dei martelletti visualizza la qualità di punzonatura dei martelletti da 1 a 13.

VIDEO: Pagina test martelletti Everest



7.3.2 Pagina formato Braille

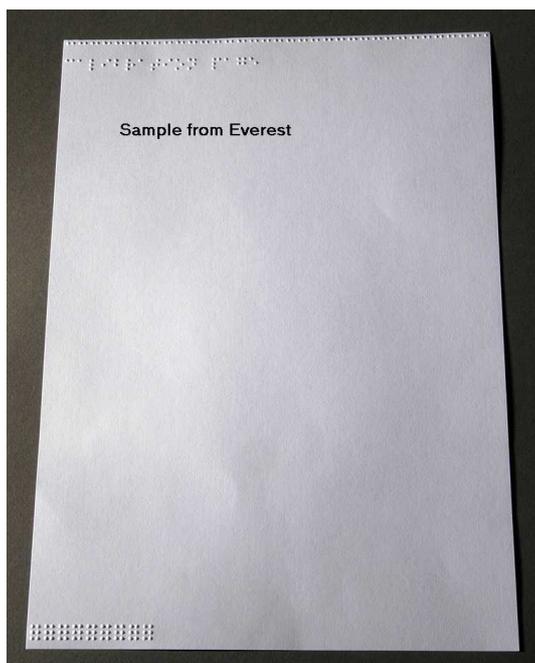
Premere *item* per stampare in braille un telaio che mostra le attuali impostazioni di linea per pagina e caratteri per linea. Contrassegna le impostazioni per i quattro margini: alto, basso, interno ed esterno.



7.3.3 Pagina di calibrazione

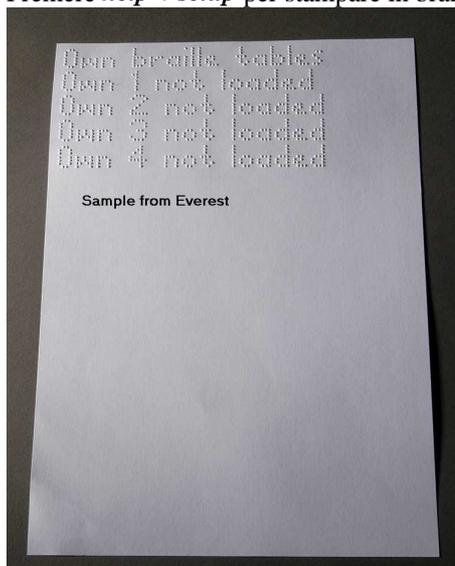
La pagina di calibrazione viene stampata in braille durante Calibrazione carta.

VIDEO: sensore calibrazione carta Everest/4X4 PRO.wmv



7.3.4 Tabella Braille personalizzata

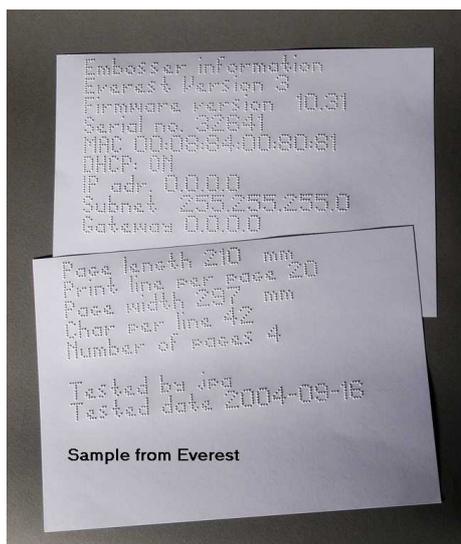
Premere **help** + **setup** per stampare in braille un elenco delle tabelle Braille personalizzate installate.



7.3.5 Pagina informazioni lettera

Premere **help** + **help** per stampare le informazioni sulla stampante braille in lettere a rilievo (non disponibile su 4X4 PRO)

Premere **help** + **normal** per stampare la pagina informazioni sulla stampante braille



7.3.6 Informazioni sulla testina di stampa braille

[Comandi estesi con tasti](#)

Comprende le seguenti informazioni:

N. lotto martelletto #####

Tempo su martelletto in millisecondi

Livello impatto normale

Livello impatto elevato

Livello impatto selezionato (normale o elevato)

Regolazione back-side, incremento/decremento ##%

Valore allineamento verticale 1 = predefinito di fabbrica

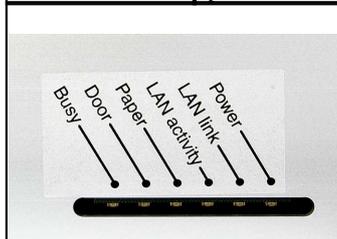
Valore allineamento verticale 1 = predefinito di fabbrica

Valore allineamento verticale 1 = Registrare con help Multiplo #.## millimetri

7.4 Feedback LED

7.4.1 LED di stato 4Waves PRO

Occupato	Sportello	Carta	Attività LAN	Link LAN	Accensione
ON = Il modulo della stampante braille è occupato.	ON = Il coperchio superiore di una delle porte è aperto.	ON = Carta fuori	Lampeggiante = traffico sulla rete interna	ON = rete interna connessa	ON = 5 V Power OK su questo modulo



7.5 Interfaccia web

Utilizzare un browser web per ottenere informazioni sulla stampante braille o per aggiornare il firmware. Inserire l'indirizzo IP della LAN della stampante braille nel browser, per andare al sito interno della stampante braille. Seguendo le voci del menu web, si trovano tutte le informazioni sulla stampante braille e si ha la possibilità di aggiornare il firmware, l'interfaccia audio locale, etc.

"Registrazione" **user name** e **password** dovranno essere richiesti al distributore e da support@indexbraille.com

Acquisizione indirizzo IP della stampante braille

help + value	Voce guida: indirizzo IP, maschera subnet (non disponibile su 4Waves PRO)
help + help	Stampa: Informazioni con lettere elementi grafici (non disponibile per 4X4 PRO)

L'interfaccia web si trova nel firmware 12.01.1 release di aprile 2007.

Pagine web stampante braille Index

- Informazioni sul sistema
- Informazioni stampante braille
- Impostazioni di rete
- Proprietà testina stampante braille
- Parametri per alimentazione carta
- Informazioni LED
- Impostazioni attuali
- Il menu di upgrade è disponibile dopo il "Sign On"
- Telnet
- Assistenza

7.6 Controllo della stampante braille con sequenze ESC

Modifica file con sequenze ESC

Il modo più semplice per creare un file con sequenze esc è di scaricare un HEX editore da internet. Ciascuna sequenza esc inizia con HEX 1B, come descritto nella prima tabella.

Talvolta, come avviene nel caso dell'Impostazione temporanea delle proprietà del documento, la sequenza esc viene integrata con informazioni aggiuntive.

4X4 PRO supporta solo grafici tattili provenienti da WinBraille 4.xx.

Si vedano le tabelle a seguire e gli esempi riportati sotto le tabelle.

Descrizione	Decimale	Esadecimale
Attivare grafica a sei punti	27 1	1B 01
Disattivare grafica a sei punti	27 2	1B 02
Attivare grafica generale	27 3	1B 03
Disattivare grafica generale	27 4	1B 04
Attivare grafica a quattro punti	27 6	1B 06
Disattivare grafica a quattro punti	27 7	1B 07
Attivare grafica a sei punti	27 49	1B 31
Impostazione temporanea delle proprietà del documento Vedi tabella a seguire.	27 68	1B 44
Attivare stampa WinBraille	27 87	1B 57
Modalità trasparente (y * 256 + x) numero di caratteri	27 92 x y	1B 5C x y
Disattivare grafica a sei punti	27 93	1B 5D
Modalità trasparente – un carattere	27 94	1B 5E
Attivare/disattivare grafica lettere	27 252	1B FC

Impostazione temporanea delle proprietà del documento

Funzione	Valori validi	Commenti
Lunghezza pagina	PL Vedi valore lunghezza pagina a seguire	Calcola layout di pagina
Larghezza pagina	PW Vedi valore lunghezza pagina a seguire (larghezza pagina)	Calcola layout di pagina
Margine interno	IM 0-10 caratteri (margin interno)	
Margine esterno	OM 0-10 caratteri (margin esterno)	
Margine superiore	TM 0-10 caratteri (margin superiore)	

Margine inferiore	BM	0-10 caratteri (margin inferiore)	
Copie multiple	MC	2-10.000 copie (copie multiple)	
Modalità pagina, (copiatura)	DP	1 = facciata singola (copia 2 = doppia facciata) 3 = piegatura Z fronte retro 4 = Formato rivista 4X4 PRO 5 = piegatura Z solo fronte	
Interlinea	LS	0 = 2,5 mm (interlinea) 1 = 3,75 mm 2 = 4,5 mm 3 = 4,75 mm 4 = 5,0 mm 5 = 5,25 mm 6 = 5,5 mm 7 = 7,5 mm 8 = 10,0 mm	
Distanza punto grafico	GD	0 = 2,0 mm risoluzione (punto grafico) 1 = 2,5 mm risoluzione 2 = 1,6 mm risoluzione	Non supportata da 4X4 PRO
Distanza punto Braille	TD	0 = 2,5 mm interpunto Braille cella normale 1 = 2.0 mm Braille giapponese, interlinea 2 = 3,2 mm interpunto Jumbo Braille	La velocità massima di stampa è di 2,5 mm di modalità cella Braille.
Numero di pagina	PN	0 = Nessuno (numero di pagina) 1 = Superiore 2 = Superiore sinistra 3 = Superiore destra 4 = Inferiore 5 = Inferiore sinistra 6 = Inferiore destra	Richiede un corrispondente margine superiore o inferiore.
Tabella Braille	BT	0 = Tabella Braille predefinita (Tabel Index) 1 = Tabella Braille Personalizzata n. 1 2 = Tabella Braille Personalizzata n. 2 3 = Tabella Braille Personalizzata n. 3 4 = Tabella Braille Personalizzata n. 4	

Lunghezza pagina Everest e 4X4 PRO - PL

Il parametro Lunghezza pagina viene definito in mm per Everest e 4X4 PRO, dove il valore minimo è di 100 e quello massimo di 585.

Lunghezza pagina per Basic - PL per Basic

La lunghezza in Basic viene definita tramite interi e frazioni di pollici

Lunghezza carta PL	Sintassi = XXY XX=1-17 Y = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6
27,94 cm	110
11 1/4 pollici	111
11 1/3 pollici	112
11 1/2 pollici	113
11 2/3 pollici	114
11 3/4 pollici	115
30,48 cm	116
etc.	120

Esempio 1: Impostazione di una lunghezza di pagina temporanea per Everest

Impostazione della lunghezza di pagina per Everest a 500 mm:

<1B><44><PL><500>

Esempio 2: Impostazione di una lunghezza di pagina temporanea per Basic

Impostazione della lunghezza di pagina per Basic a 11,5 pollici:

<1B><44><PL><113>

8 Stampa braille

Con Windows vi è la possibilità di stampare in braille tramite le stampanti Index Braille utilizzando le seguenti funzioni software:

- Stampa da qualsiasi applicazione direttamente alla stampante braille
- WinBraille, vedi [stampa braille con WinBraille](#), (solo per sistemi operativi Windows)
- IbPrint, vedi stampa braille con IbPrint, (solo per sistemi operativi Windows)
- Software di terzi, vedi [stampa braille con software di terzi](#)

8.1 Stampa braille su Windows

8.1.1 Stampa braille con WinBraille

MS-Word, Excel e Acrobat PDF

La modalità raccomandata per stampare in braille in questi programmi è: *file/ WinBraille/ stampa braille*. Seguire le istruzioni.

Altri software Windows

Stampare in braille con WinBraille mediante seleziona *file/ stampa/ WinBraille*.

8.2 Stampa braille con Mac OS X 10.4

Vedi Guida dell'utente iBraille per dettagli sulla formattazione e sulla stampa braille di documenti provenienti da un Macintosh.

8.3 Interrompere la stampa braille in un lavoro di stampa

Premere *Off Line* per arrestare la stampante braille.

Funzioni disponibili in modalità offline:

- Premere *form feed* per annullare immediatamente.
- Premere *multiplo + On Line* per completare la copiatura attuale e saltare le copie rimanenti.
- Premere *help* per sentire la voce guida sulla sessione di stampa in corso "# di copie # stampa da pagina # a pagina #". Pagine nella stampante e numero di copie completate nel cestino in uscita.
- Premere *On Line* per continuare la stampa.

Regolare la distanza tra la perforazione e la prima riga in Braille (solo 4Waves PRO).

- Premere *setup* per avviare la modalità registrazione margine superiore.
- Regolare il valore in millimetri con *1* o *10*, salvare con *setup*.
- Ripetere per i quattro moduli di stampa

8.4 Proseguire la stampa dopo un errore

Continuare la stampa di un lavoro residuo dopo un errore. La stampante tiene in memoria la posizione in cui si è arrestata a causa della mancanza di carta, di un messaggio di errore della stampante braille, etc.

1. Spegnerne e togliere la carta dalla stampante braille.
2. Accendere e caricare la carta.
3. Premere *Off Line*.
4. Inviare nuovamente il medesimo file e la voce guida indicherà "modalità 150".
5. Premere *On Line* per avviare la stampa dal punto in cui si era precedentemente interrotta.

9 Servizio e assistenza

9.1 Strumenti di assistenza

L'amministratore del sistema potrà aggiornare e calibrare le stampanti Index Braille utilizzando

- Tasto del pannello frontale, si veda [Controllo della stampante braille](#)
- La [Utility stampante braille](#) per Windows
- L'[interfaccia di assistenza software](#) per la manutenzione avanzata

Il programma Utility stampante braille è parte dell'installazione WinBraille.

9.1.1 Utility stampante braille

9.1.1.1 Funzioni principali

La Utility è un programma di Windows per l'assistenza e l'upgrade delle stampanti braille Index Braille. Ha le seguenti funzioni principali:

FUNZIONE	UTILITY STAMPANTE BRAILLE	Categoria utente, commenti, etc.
Upgrade memoria flash della stampante braille	File/ Apri...	da internet o Amministratore di sistema da un disco locale (CD Index)
1. Firmware stampante braille		
2. Interfaccia vocale stampante braille		
3. Impostazioni predefinite		
4. Impostazioni locali predefinite (voce guida locale, impostazioni predefinite abc, tabelle personalizzate)		
5. File di calibratura		
Imposta impostazioni rete stampante braille (Windows)	Strumenti / Impostazioni IP...	Amministratore di sistema
1. Indirizzo IP		
2. SubNet mask		
3. gateway predefinito		
4. DHCP		
5. DHCP con host name		
Impostazioni predefinite distributore	Strumenti/Impostazioni di fabbrica	Eseguito da Index Braille sulla base delle informazioni fornite dal distributore. Contattare support@indexbraille.com per ulteriori istruzioni.
1. Voce guida locale		
2. Impostazioni predefinite A, B, C		
3. Tabelle personalizzate 1-4		
Installazione font lettera	Strumenti/Font lettera...	Eseguito da Index Braille sulla base delle informazioni fornite dal distributore. Contattare support@indexbraille.com per ulteriori istruzioni.
Modifica tabelle Braille personalizzate	Strumenti/Tabella Braille...	Eseguito da Index Braille sulla base delle informazioni fornite dal distributore. Contattare support@indexbraille.com per ulteriori istruzioni.

9.1.1.2 Avviare l'utility della stampante braille

Menu: **Start/Tutti i programmi/Index Braille/IndexEmbossUtility**.

9.1.1.3 Upgrade del firmware della stampante braille

file/ apri.../ da Internet o da disco locale

Modulo software	Formato file	Componenti software comprese
Firmware completo sino a versione n.	Firmware_Complete_xxxx.eff	Firmware, voce guida inglese, lettera, Impostazioni predefinite Index Braille
Update Firmware sino a versione n.	Firmware_Update_xxxx.eff	Solo Firmware
Voce guida locale	Speech_Country_Company.eff	Solo voce guida
Impostazioni predefinite locali	Custom_Default_Country_Company.eff	Voce guida locale, Impostazione predefinita ABC, Tabelle personalizzate
Calibratura stampante braille	Calibration data.ecf	Dati calibratura

Processo di upgrade del firmware

1. Utilizzare la Utility della stampante braille per recuperare il file di firmware da internet o dal CD. (**file/ Apri.../**)
2. Premere il pulsante **Upgrade stampante braille** e inserire le informazioni sull'attuale numero di versione del firmware. Effettuare l'upgrade del firmware tramite USB o tramite la porta di rete. Il firmware non può essere scaricato utilizzando le porte seriali o parallele.
3. Per la stampante braille 4Waves PRO, selezionare l'aggiornamento di tutti i moduli della stampante. **Nota:** Non cercare di aggiornare un solo modulo senza contattare il servizio assistenza di Index Braille.
4. Premere **OK** per avviare l'upgrade del firmware. La stampante braille emetterà un segnale acustico durante il processo di reflash. In funzione del computer l'operazione può richiedere 1-5 minuti. Durante il re-Flashing è importante che la stampante e la utility flash vengano lasciati in funzione.

Attenzione Se la trasmissione viene interrotta prima di ricevere il messaggio di avvio dalla stampante, e: il firmware potrebbe subire un danno grave.

Verifica dell'upgrade

La stampante braille emetterà un messaggio di avvio (messaggio vocale) quando l'upgrade del firmware è completo.

Verifica nuovi upgrade

E' possibile utilizzare la Utility della stampante per controllare sul sito www.indexbraille.com la presenza di nuovi upgrade del firmware.

9.1.2 Interfaccia servizio software

Le stampanti hanno un'interfaccia di assistenza, accessibile da Windows tramite:

- Interfaccia seriale Hyper Terminal, si veda Interfaccia seriale Hyper Terminal
- Interfaccia Telnet Network, si veda Interfaccia Telnet Network

Su Mac OS X 10.4 eseguire l'applicazione Terminal per accedere all'interfaccia di assistenza software, si veda [Su Macintosh](#).

9.1.2.1 Su Macintosh

Vedi la Guida utente iBraille per ulteriori informazioni su come accedere all'interfaccia assistenza software da Macintosh.

9.2 Allineamento verticale

Regolazione tramite pannello frontale

La regolazione viene effettuata spostando la fila di punti centrali, punti 2 e 5.

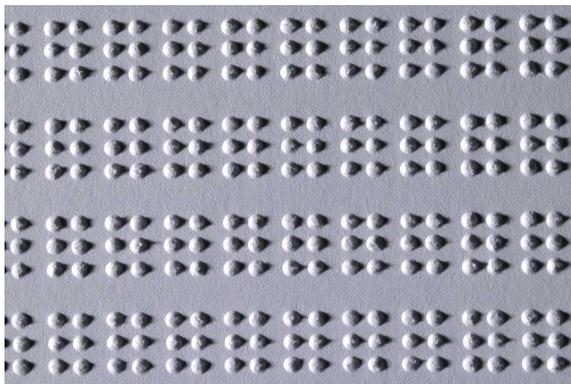
1. Premere **help** + **multiplo**.
 - Voce Guida "modalità aiuto 100 inizia a #.##" (0.00 = predefinito).
2. Regola la fila centrale di **1**, **10** e **multiple** (valori numerici). Ciascuna fase è di 0,01 millimetri e i valori in aumento spostano il punto centrale verso sinistra.
3. Premere **setup** per salvare il valore di allineamento verticale regolato.
 - Voce Guida "salva #.##"
 - sarà stampata in braille una pagina di test con i valori regolati.
4. Solo per 4Waves
 - Ripetere i punti da 1 a 3 per i moduli 2, 3 e 4 e per regolare l'allineamento verticale su tutti i moduli.

Verificare la meccanica dell'allineamento verticale

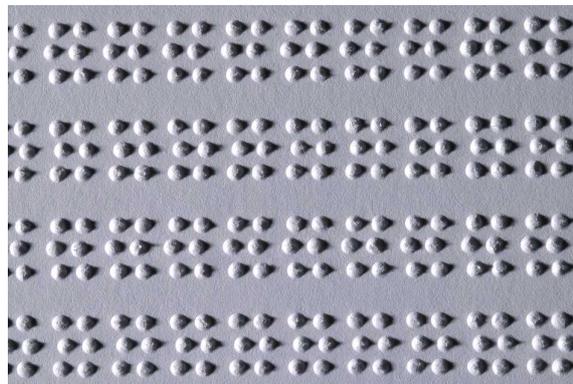
Se le istruzioni sopra riportate non danno un esito soddisfacente, verificare quanto segue:

- Ruota dentata, barra dentata, tensionatore della molla
- Motore controllore graduale, braccetti motore controllore graduale, cavi motore e driver motore controllore graduale
- Rulli movimento carta e trattori formula

Allineamento corretto



Allineamento non corretto



9.3 Posizione prima linea Braille

Fasi di registrazione.

Fase 1. In primo luogo portare lo scostamento prima riga Braille sullo 0 e regolare l'impostazione Margine superiore sino a quando la prima riga Braille (punti 1 e 4) si trova sul bordo della carta.

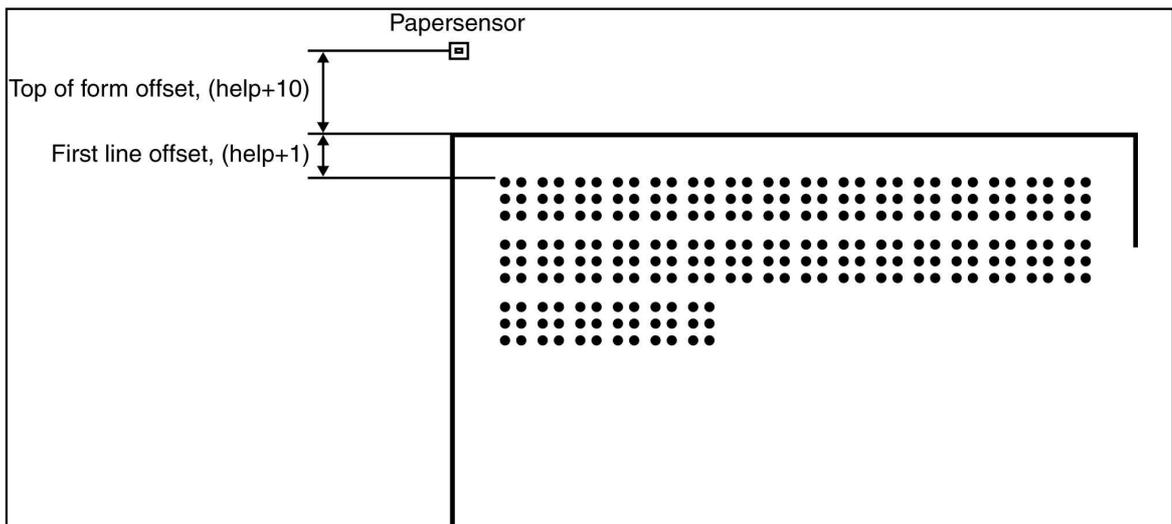
Fase 2. Regolare lo scostamento prima riga per portare il Braille nella posizione preferita su carta.

9.3.1 Scostamento margine superiore modulo

Il valore Margine superiore del modulo imposta la distanza tra il sensore della carta e l'estremità della carta su Basic, Everest, 4X4 PRO e 4Waves PRO.

Sequenza di registrazione

1. Premere **help + 10**
 - Voce guida: "Margine superiore del modulo inizia a (##.#)".
 - solo per 4Waves PRO; Voce guida "beep #1 Margine superiore in mm inizia a (##.#)" dove "beep#1" è il numero del modulo di stampa.
2. Registrare il valore con **1, 10 e multipli**.
3. Premere **setup** voce guida "salvataggio ##.#" per salvare il nuovo valore del margine superiore modulo.
4. Solo per 4Waves PRO - Ripetere i punti 1-3 per moduli 2, 3 e 4.
5. Una volta completata, la [pagina formato Braille](#) sarà stampata con il nuovo valore del margine superiore modulo.

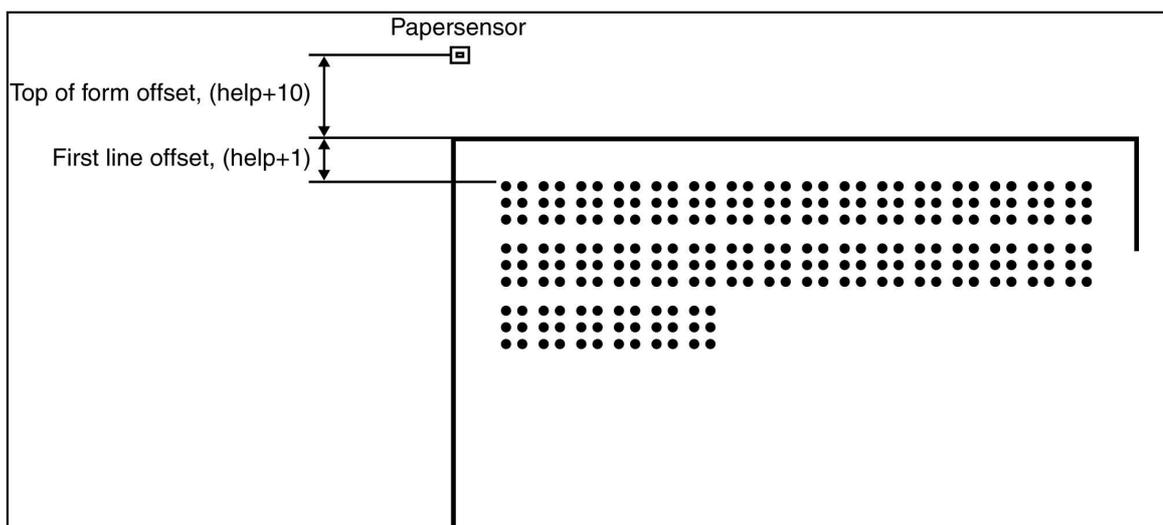


9.3.2 Scostamento prima riga

Questa funzione viene utilizzata per spostare la posizione del blocco Braille sulla carta.

Sequenza di registrazione dello scostamento prima riga

1. Premere **help + 1**.
 - Voce guida: "Scostamento prima riga in millimetri inizia a (2.0)".
2. Registrare la distanza con **1, 10 e multiple**.
3. Premere **setup** per salvare il nuovo valore dello scostamento prima riga.
 1. Solo per 4Waves PRO - Ripetere i punti 1-3 per moduli 2, 3 e 4.
4. Una volta completata, la [pagina formato Braille](#) sarà stampata con il nuovo valore scostamento prima riga.



9.4 Rete interna 4Waves PRO

La rete interna TCP/IP viene verificata automaticamente quando si accende la 4Waves PRO. Il controllo viene confermato dai messaggi "controllo modulo uno"... "four waves pronta".

Messaggi di errore rete interna

Nessuna risposta dal modulo n. # messaggio vocale "modulo # nessuna risposta"

Nessuna connessione al modulo locale di rete no # - messaggio vocale "modulo # peep" ripetuto dopo due secondi

9.5 Sostituzione scheda madre

9.5.1 Impostazione dei Dip Switch

Tutte le stampanti Braille utilizzano la medesima versione di scheda madre elettronica e lo stesso firmware. Tuttavia ciascuna stampante ha impostazioni del DIP che le sono proprie. Pertanto prima di inserire una scheda nella stampante sarà necessario impostare i DIP switch secondo la tabella riportata di seguito. In caso contrario non si renderanno disponibili le funzioni attese.

MODELLO STAMPANTE	Interruttore e 1	Interruttore e 2	Interruttore re 3	Interruttore e 4	Interruttori 5, 6, 7, 8
BRAILLE					
Basic-D	ON	ON	ON	ON	(Non utilizzato)
Basic-S	OFF	ON	ON	ON	
Everest	ON	OFF	ON	ON	
4X4 PRO	OFF	OFF	ON	ON	
4Waves PRO	ON	ON	OFF	ON	
CONFIGURAZIONE	Interruttore e 5	Interruttore e 6	Interruttore re 7	Interruttore e 8	
Prima release	ON	ON	ON	ON	

Livello di impatto +20% per i martelletti negativi. Utilizzato solo per il firmware 10.04. Contattare il servizio assistenza Index per ulteriori informazioni.

OFF ON ON ON

9.6 Sostituzione modulo di stampa braille 4Waves PRO

9.6.1 Sostituzione modulo assistenza stampa braille

1. Spegner la stampante braille
2. Sollevare il modulo e collocarlo accuratamente nella scatola per il trasporto, si veda [Come trasportare la stampante braille](#).
3. Sollevare accuratamente il modulo sostitutivo e collocarlo nella posizione vuota. Il modulo in posizione 1 deve avere i tre archetti in acciaio in posizione.
4. Accendere e attendere il feedback vocale: "uno wave", "due waves", "tre waves", "quattro waves pronti".

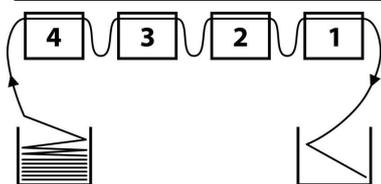




Verificare la versione del firmware installata.

1. *help + b, group 1, item 2*, Controllare firmware, tabella Braille e font Lettera in tutti i moduli di stampa. Il messaggio di stato indicherà se un modulo di stampa richiede una nuova versione firmware.
2. Se necessario, aggiornare il firmware e/o la tabella Braille personalizzata con [Utility stampante braille](#).

9.6.2 Combinazioni consentite di moduli di stampa braille



Combinazioni consentite di moduli di stampa braille e velocità

stampa braille modulo 4	stampa braille modulo 3	stampa braille modulo 2	stampa braille modulo 1	Velocità (Caratteri per secondo)
X	X	X	X	300 CPS
	X	X	X	242 CPS
		X	X	187 CPS
			X	130 CPS



Si veda [Sostituzione di un modulo da inviare all'assistenza](#) per dettagli su come sostituire un modulo per la

stampante.

9.7 Moduli sostitutivi

Si veda anche il sito www.indexbraille.com [per ulteriori informazioni](#)

9.8 Eliminare il Software Index Braille

9.8.1 Eliminazione dei driver della stampante su Windows

Ci sono tre ragioni per eliminare i driver della stampante Index Braille da Windows:

1. La stampante braille non è più collegata.
2. Prima dell'installazione di una nuova versione di WinBraille.
3. Risoluzione dei problemi.

1. Avviare la finestra di dialogo Stampanti e fax: **Start/ Impostazioni/ Stampanti e fax/**
2. Selezionare la stampante Index Braille ed eliminarla.

9.8.2 Eliminazione dei driver stampante Index Mac OS X 10.4

Si veda la Guida utente iBraille per ulteriori dettagli su come rimuovere i driver per la stampante Index Braille per Macintosh.

9.8.3 Eliminazione di WinBraille a Windows

Utilizzare il metodo standard di Windows per rimuovere WinBraille, **avvio/ impostazioni/ pannello di controllo/ aggiungi elimina programma/**

Selezionare WinBraille dall'elenco di programmi disponibili e avviare l'eliminazione.

9.8.4 Eliminazione dell'Utility stampa braille da Windows

Utilizzare il metodo standard di Windows per rimuovere la Utility stampante braille, **avvio/ impostazioni/ pannello di controllo/ aggiungi elimina programma/**

Selezionare la Utility stampante braille dall'elenco di programmi disponibili e avviare l'eliminazione.

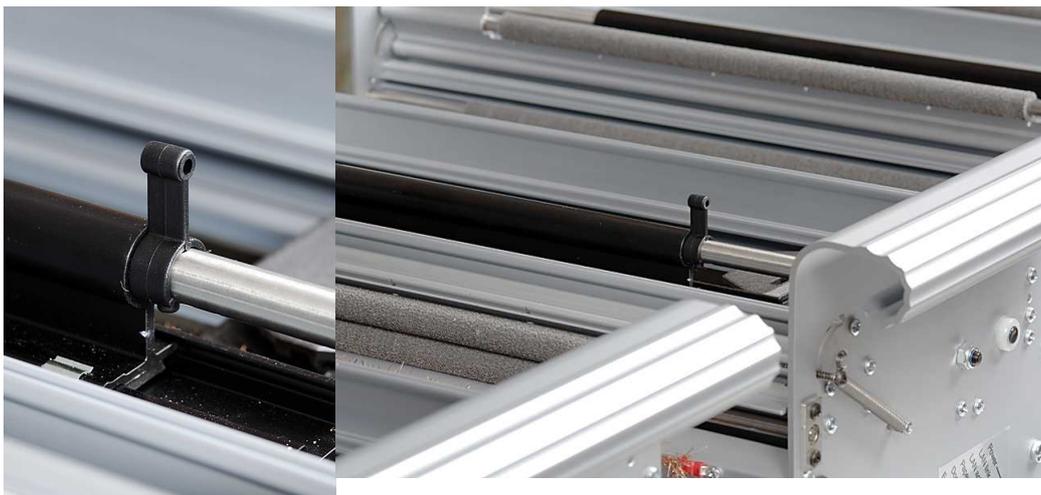
9.9 Trasporto e assistenza

- Bloccare la testina di stampa
- Confezionare la stampante braille nel suo imballo originale. La garanzia sarà valida solo se la stampante viene trasportata in un imballo idoneo.
- Per un'assistenza efficace, inserire una descrizione del guasto e informazioni sul mittente.
- Prima di spedire il materiale, contattare Index Braille e farsi dare un numero di assistenza ID.

9.9.1 Bloccare la testina della stampante braille

Posizionare la testina in posizione corretta premendo **help + double** e inserire il blocco della testina di stampa.

9.9.1.1 4Waves PRO



9.10 Appendice

9.10.1 Font lettere

Le lettere in rilievo (A-Z, a-z) sono utilizzate per fornire un feedback in rilievo alle persone vedenti.

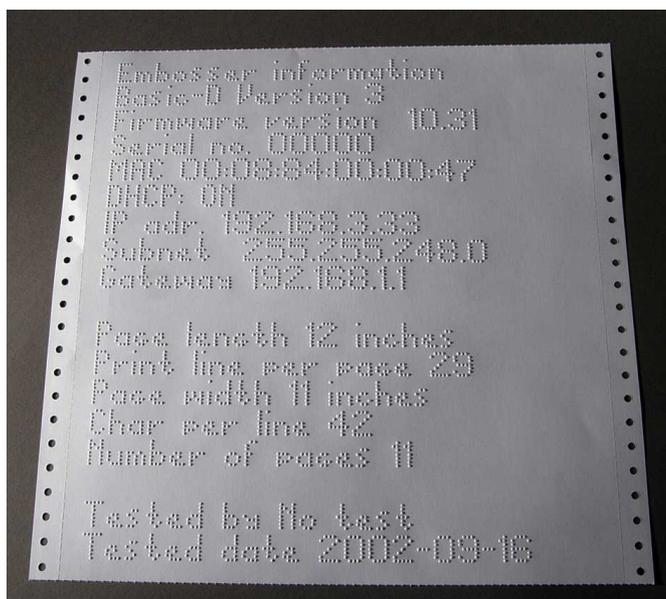
Premendo **help + help**, per esempio, è possibile ricevere informazioni sulla stampante braille in lettere tattili rialzate. Vi è inoltre la possibilità di utilizzare un file di testo con sequenze esc per stampare lettere in rilievo nell'ambito di un documento completo o come parte di un documento in Braille.

Si veda [Controllo della stampante braille con sequenze esc](#) per dettagli. (Nota: 4X4 PRO non supporta lettere grafiche).

Alfabeto non occidentale

Le lettere tattili rialzate sono disponibili anche per altri alfabeti, tra cui cirillico, arabo, Moon.

Per ulteriori informazioni, vi invitiamo a contattare l'assistenza di Index Braille, all'indirizzo support@indexbraille.com



9.10.2 Codici di errore

Numero errore	Descrizione	Modelli stampante braille	Commenti
181	La rete interna di comunicazione si è interrotta per un problema al buffer.	Solo su 4Waves PRO	Riavviare la stampante braille
201 *	Un modulo di stampa braille non risponde dopo avere ricevuto un messaggio dal modulo di stampa braille 1.	Solo su 4Waves PRO	
202 *	Un modulo di stampa braille non risponde ai messaggi provenienti dal modulo 1.	Solo su 4Waves PRO	Errore dopo avere reinviato 10 volte il messaggio Help = Voce guida per il numero di copie complete e pagine Braille attualmente in fase di stampa braille.
203	Distribuzione di pagine tra i moduli non riuscita.	Solo su 4Waves PRO	Help = Voce guida per il numero di copie complete e pagine Braille attualmente in fase di stampa braille.
220 *	Versione Firmware non corretta nel modulo 2, 3 o 4.	Solo su 4Waves PRO	All'accensione confronta la versione di firmware nei moduli 2, 3 e 4 con il modulo 1.
230 *	Tabella Braille Personalizzata non corretta nel modulo 2, 3 o 4.	Solo su 4Waves PRO	All'accensione confronta la versione di firmware nei moduli 2, 3 e 4 con il modulo 1.
240 *	Font lettera non corretti nel modulo 2, 3 o 4.	Solo su 4Waves PRO	All'accensione confronta il font della lettera nei moduli 2, 3 e 4 con il modulo 1.
Segnale audio tick, tick.....	Segnale quando si elimina il buffer di testo in ciascun modulo durante la stampa braille di diversi documenti.	Solo su 4Waves PRO	Feedback informazioni
* = Informazione numero di modulo stampa braille	Errore ### beep # ### = Numero errore # = Numero di modulo stampa braille 2, 3 o 4.	Solo su 4Waves PRO	Restituisce una posizione del modulo di stampa braille errato.
Il beep sarà emesso solo all'avvio	Un modulo della stampante braille non riceve l'indirizzo IP interno dal router.	Solo su 4Waves PRO	Verificare cavi di rete.
Errore 182 beep # Modulo	La checksum del file non è identica nel modulo specificato.	Solo su 4Waves PRO	Spegnere 4Waves PRO, riavviarla e ristampare il documento

9.10.3 Elenco formati file Index

Utility stampante braille e strumento voce guida

File Embosser Factory Settings (*.efs) = specificare i valori predefiniti di setup A, B, C.

Embosser Letter Font (*.elf) = Pagina di test stampante font lettere tattili, etc.

Embosser Braille Codes (*.ebc) = Proprio codice Braille, Proprio 1, Proprio 2, Proprio 3, Proprio 4.

Braille Component Packages (*.bcp) = pacchetto contenente diverse tabelle Braille

Embosser Flash Files (*.eff) = Pacchetto di file che possono essere utilizzati per l'upgrade della stampante braille, dei file guida, del firmware, delle tabelle, etc.

Embosser Web Files (*.ibe) = Per uso interno presso la fabbrica di Index Braille.

Embosser Calibration File (*.ecf) = Calibratura delle impostazioni di produzione della stampante braille

WinBraille

File Text (*.txt)

File HTML (*.htm, *.html)

Rich Text Files (*.rtf)

File di Word (*.doc)

Braille File Format (*.brf) = ad esempio formato file tradotto Duxbury Braille.

WinBraille Files (*.wbr) = file contenente le informazioni nel documento Braille tradotto.

WinBraille Template Files (*.wtf) = file modello per definire il formato del documento Braille.

WinBraille Interchangeable Files (*.wif) = file contenente le informazioni complete utilizzate da WinBraille per produrre un documento in Braille. Un file .wif può essere aperto su qualsiasi computer, anche con impostazioni diverse da quelle di WinBraille. Contiene documento sorgente, documento Braille, tabelle di traduzione Braille, profili, etc.

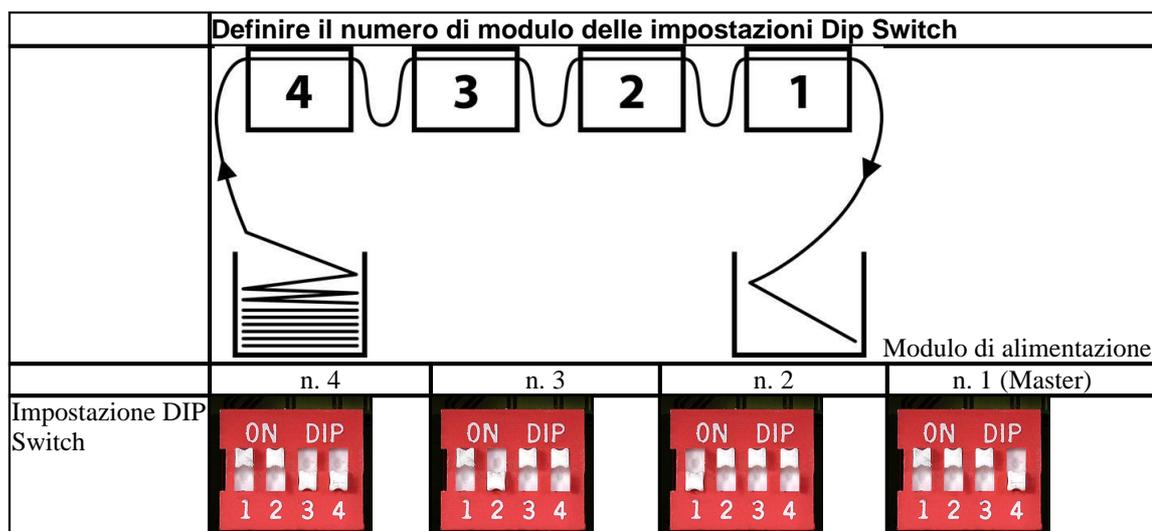
Strumento voce guida Index

Speech Files (*.ispf) = Interfaccia voce guida locale, con parole, in formato Wave. Il file deve essere convertito nel formato guida audio della stampante braille utilizzando l'apposita piattaforma di sviluppo disponibile presso la sede di Index Braille.

Embosser Speech File (*.esf) = File vocale pronto per l'uso per l'upgrade della stampante braille utilizzando la Utility.

9.10.4 Modulo Power 4Waves PRO

I moduli di alimentazione 4Waves PRO utilizzano la medesima scheda di alimentazione e trasformatori previsti per gli altri modelli.



Index Braille, Box 155, 954 23 Gammelstad, Sweden, www.indexbraille.com